DCR7X00-200R
Modulo di pagamento mobile ad aggancio rapido con chip e PIN
Guida dell'utente

Zebra si riserva il diritto di apportare modifiche a qualsiasi prodotto per migliorarne l'affidabilità, il funzionamento o il design. Zebra non si assume alcuna responsabilità derivante da o collegata all'applicazione o utilizzo di qualsiasi prodotto, circuito o applicazione descritti nel presente documento. Non viene concessa alcuna garanzia espressa o implicita, preclusiva o d'altro tipo ai sensi dei diritti di proprietà intellettuale secondo quanto previsto da qualsiasi diritto di brevetto o brevetto relativo a qualsiasi combinazione, sistema, apparecchio, macchina, materiale, metodo o processo in cui possano essere utilizzati i prodotti Zebra. Una licenza implicita è concessa a copertura soltanto di apparecchiature, circuiti e sottosistemi contenuti nei prodotti Zebra.

Garanzia

Per consultare il testo completo del certificato di garanzia dei prodotti hardware Zebra, visitare la pagina Web all'indirizzo http://www.zebra.com/warranty.

Zebra Technologies Corporation
Lincolnshire, IL, USA
http://www.zebra.com

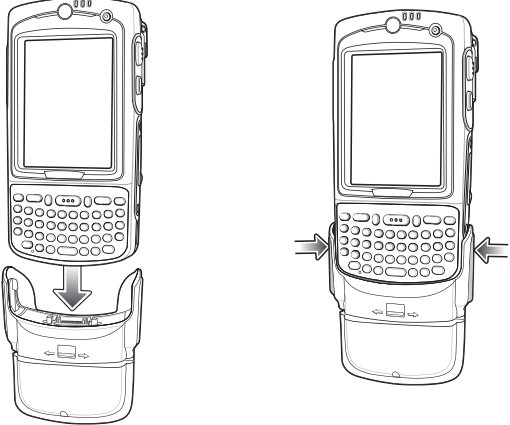
72-122356-05IT Revisione A - Giugno 2015

Introduzione

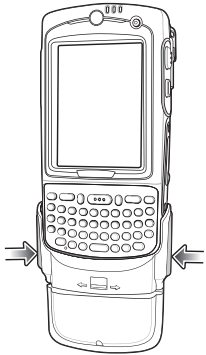
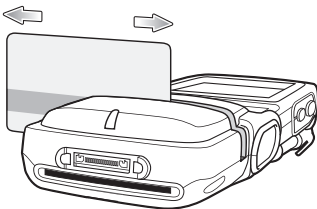
Il modulo di pagamento mobile ad aggancio rapido DCR7X00-200R con lettore di smart card con chip e PIN si aggancia in fondo al terminale portatile MC70/MC75 per consentire una facile acquisizione dati con carte dotate di banda magnetica, carte Chip o PIN (Personal Identification Number) tramite tastierino numerico compatibili con la regolamentazione EMV. In questa guida viene descritto come installare e usare il modulo.

Installazione

NOTA Il modulo funziona soltanto quando è collegato al dispositivo MC70/MC75.

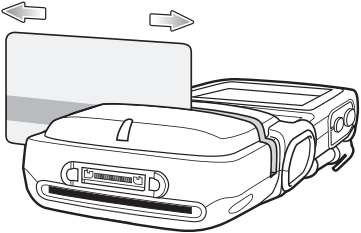
1. Allineare il modulo al fondo dell'MC70/75 e premere verso l'alto finché le linguette non si bloccano in posizione.

2. Provare a tirare il modulo per accertarsi che sia fissato saldamente all'MC70/75.

Rimozione

Per rimuovere il modulo dall'MC70/75, premere verso l'interno la base delle due linguette e sfilare il modulo dall'MC70/75.

Transazioni con carte di credito

NOTA Le transazioni con carta di credito funzionano senza inserire alcuna chiave di crittografia, ma non funzionano in caso di manomissione.

Avviare un'applicazione per effettuare la transazione sull'MC70/75. Nell'applicazione selezionare la transazione con carta di credito.

Far passare la carta di credito attraverso la fessura del lettore di carte magnetiche, orientando la banda magnetica come mostrato. I dati codificati nella carta di credito vengono acquisiti e, a seconda dell'applicazione, possono essere visualizzati in un campo dati dell'applicazione.

NOTA Strisciare la carta in entrambe le direzioni, da sinistra a destra o da destra a sinistra. Per conseguire risultati ottimali, esercitare una leggera pressione sulla carta mentre si esegue la lettura per assicurare il contatto tra la striscia magnetica e il fondo della fessura.

Transazioni con carta di debito

NOTA Le transazioni con carta di debito funzionano unicamente quando viene inserita una chiave di crittografia. Non funzionano in caso di manomissione.

Avviare un'applicazione per effettuare la transazione sull'MC70/75. Nell'applicazione selezionare la transazione con carta di debito.

Far passare la carta di debito attraverso la fessura del lettore, orientando la banda magnetica come mostrato. I dati codificati nella carta di debito vengono acquisiti e, a seconda dell'applicazione, possono essere visualizzati in un campo dati dell'applicazione.

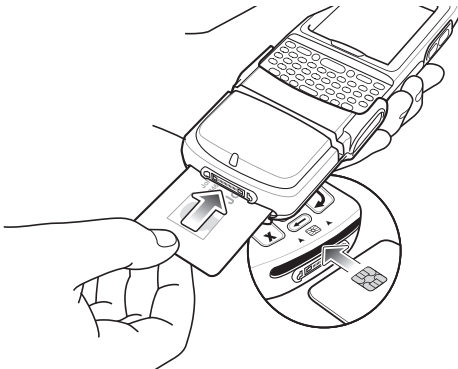
NOTA Strisciare la carta in entrambe le direzioni, da sinistra a destra o da destra a sinistra. Per conseguire risultati ottimali, esercitare una leggera pressione sulla carta mentre si esegue la lettura per assicurare il contatto tra la banda magnetica e il fondo della fessura.

Capovolgere l'MC70/75 rivolgendo il tastierino verso il cliente. Il cliente immette il codice PIN seguendo le istruzioni visualizzate sul display.

Transazioni con Chip e PIN

NOTA Le transazioni con Chip e PIN funzionano senza inserire alcuna chiave di crittografia, ma non funzionano in caso di manomissione.

Avviare un'applicazione per effettuare la transazione sull'MC70/75. Nell'applicazione, selezionare Transazione con chip e PIN.

Il cliente inserisce la carta con Chip e PIN nello slot, con i contatti rivolti verso il basso e nella direzione del tastierino del lettore DCR.

Il cliente capovolge l'MC70/75 e inserisce il PIN come da istruzioni sul display.

Il cliente rimuove la carta al completamento della transazione.

Tastierino

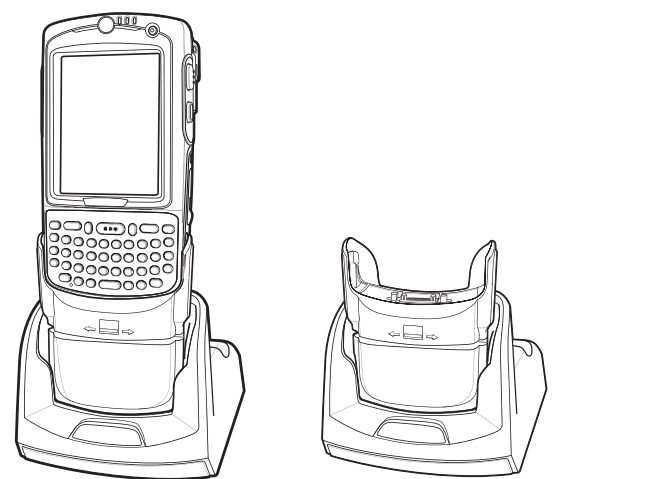
Sulla parte posteriore del modulo sono presenti un display e un tastierino numerico per l'immissione dei dati.

Tasto	Descrizione
Numeri	Utilizzati per immettere il PIN.
Annulla (rosso)	Annulla la transazione corrente.
Cancella (giallo)	Cancella i dati immessi.
Invia (verde)	Invia i dati immessi.

Messaggi del display

Dopo il collegamento del modulo all'MC70/MC75 e l'apertura della porta COM da parte di un'applicazione, viene visualizzato quanto segue:

Nella riga 1 è riportato il numero di modello e la versione firmware. La versione firmware è visualizzata dopo il numero di modello. In questo esempio, la versione firmware è 0.09.

Nella riga 2 è riportato lo stato del codice keyload.

Display	Stato di funzionamento
`Vuoto`	Normale. Le chiavi sono caricate. Le chiavi online sono caricate. Sono disponibili le transazioni online e offline.
-	Normale. Le chiavi online non sono caricate. Sono disponibili le transazioni offline.
*	Rivolgersi a Zebra per l'assistenza.

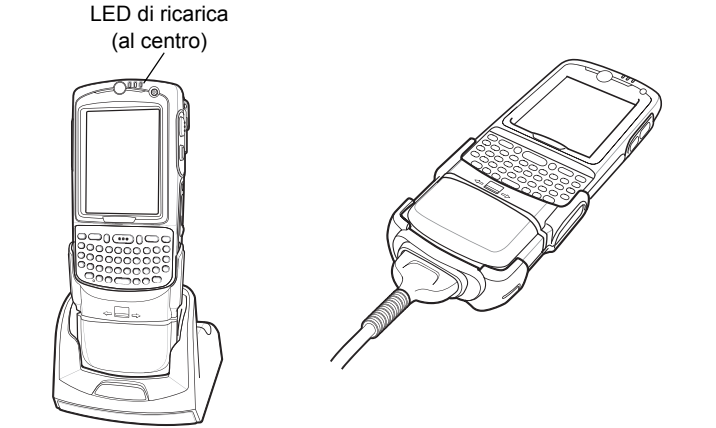
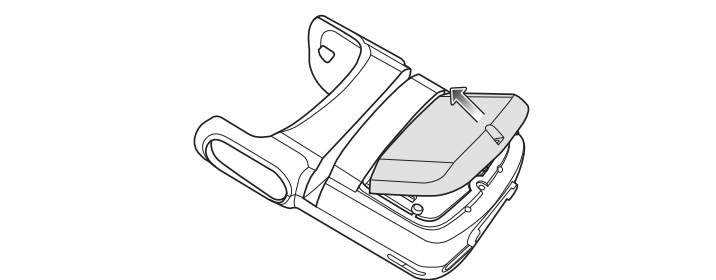
I seguenti messaggi possono essere visualizzati sul display:

Messaggio	Descrizione
Riga 1: Riga 2: Immetti PIN	Chiede all'utente di inserire il codice PIN.
Riga 1: PIN Riga 2: Invio per accettare	Durante l'inserimento del PIN visualizza i simboli "*" e chiede all'utente di premere il tasto di invio al termine.

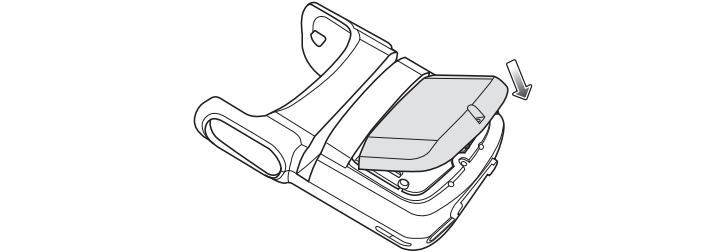
Manutenzione della batteria interna

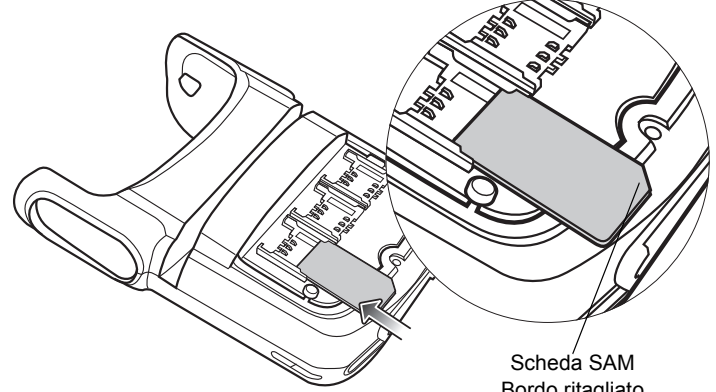
Il dispositivo contiene una batteria interna che fornisce l'alimentazione necessaria per mantenere in memoria il codice keyload. La batteria interna consente di mantenere memorizzati i dati per un periodo di almeno quattro anni dalla data di fabbricazione del modulo di pagamento. La durata della batteria interna può essere aumentata utilizzando un'alimentazione esterna per il dispositivo. Quando il dispositivo non viene utilizzato, collocarlo in una base di ricarica oppure tenerlo collegato a un MC70/75 mantenendo aperta l'applicazione per la transazione.

Ricarica dell'MC70/75

È possibile effettuare la ricarica dell'MC70/75 mentre il modulo è collegato. Per ricaricare l'MC70/75, inserirlo con il modulo in una base di ricarica. Assicurarsi che il modulo sia alloggiato correttamente nella base o che il cavo di ricarica sia collegato in modo appropriato e verificare che l'MC70/75 sia installato perfettamente sul modulo. Se questa operazione non viene eseguita correttamente, è possibile che la ricarica dell'MC70/75 non avvenga in modo appropriato. Il LED di ricarica dell'MC70/75 indica che l'MC70/75 si sta ricaricando. Se il LED di ricarica non lampeggia o non è acceso, ricollegare il modulo e inserirlo nuovamente nella base oppure collegarlo al cavo di ricarica.

NOTA Se si ha intenzione di sostituire la batteria dell'MC70/75, prima di sostituirla, rimuovere il modulo dall'MC70/75.

Installazione di schede SAM (Secure Access Module)

NOTA Una scheda SAM (Secure Access Module) non è richiesta per tutte le applicazioni. Se l'applicazione richiede una scheda SAM, utilizzare le procedure riportate di seguito per installarla nel modulo.

Per installare una scheda SAM, posizionare il modulo su una superficie solida con il tastierino e il display LCD rivolti a faccia in giù. Rimuovere la vite che fissa lo sportellino al modulo utilizzando un cacciavite Torx® T7. Utilizzando un'unghia o un oggetto adatto, fare leva sullo slot posizionato accanto alla vite. Rimuovere lo sportellino.

Inserire fino a tre schede SAM negli slot per scheda SAM appropriati. I contatti sulla scheda SAM devono essere rivolti verso il basso con il bordo ritagliato della scheda rivolto come illustrato.

Allineare le linguette sullo sportellino allo slot nel modulo e chiudere lo sportellino. Fissare lo sportellino al modulo con la vite rimossa precedentemente.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Azione
Quando il modulo è collegato all'MC70/75 il suo display è vuoto.	L'applicazione per effettuare le transazioni non è in esecuzione.	Avviare l'applicazione sull'MC70/75.
	L'applicazione non ha aperto la porta COM verso il modulo.	Assicurarsi che l'applicazione abbia aperto la porta COM prima di effettuare la transazione.
	Si è verificato un evento di manomissione.	Contattare l'amministratore di sistema.
	Batteria interna scarica.	Contattare l'amministratore di sistema.

Manutenzione

All'interno del modulo non sono presenti parti di cui l'utente può eseguire la manutenzione.

PRECAUZIONE Non tentare di manomettere il modulo, altrimenti verrà reso non operativo.

Informazioni sull'assistenza

In caso di problemi relativi all'utilizzo dell'apparecchiatura, contattare il servizio di assistenza tecnica o di assistenza ai sistemi presente in sede. In caso di problemi con l'apparecchiatura, il servizio contatterà a sua volta il Zebra Support all'indirizzo http://www.zebra.com/support.

È possibile scaricare i manuali e il software all'indirizzo: http://www.zebra.com/support.

Informazioni sulle normative

Tutti i dispositivi Zebra sono progettati in modo da garantire la conformità con le regole e le normative dei Paesi in cui vengono venduti e sono etichettati come previsto dalla legge.

Le traduzioni nelle lingue locali sono disponibili sul sito Web: http://www.zebra.com/support.

Eventuali modifiche apportate ad apparecchiature di Zebra non espressamente approvate dalla stessa possono invalidare il diritto dell'utente ad utilizzarle.

Da utilizzare esclusivamente con computer portatili approvati da Zebra e con certificazione UL Listed, accessori approvati da Zebra e con certificazione UL Listed e/o batterie approvate da Zebra e con certificazione UL Listed.

PRECAUZIONE Utilizzare esclusivamente accessori, batterie e caricabatterie approvati da Zebra e con certificazione UL Listed.

NON eseguire la ricarica di terminali o batterie umidi o bagnati. Tutti i componenti devono essere asciutti prima di collegare una fonte di alimentazione esterna.

Temperatura di funzionamento massima dichiarata: 50 °C.

Alimentatore

Utilizzare esclusivamente alimentatori approvati con uscita nominale di 5,4 V CC e almeno 3A. L'alimentatore deve essere conforme a UL/CSA 60950-1 Listed e certificato secondo IEC60950-1 e EN60950-1 con uscite SELV. L'utilizzo di alimentatori di altro tipo annulla le approvazioni assegnate a questo dispositivo e potrebbe divenire pericoloso.

Requisiti in materia di interferenze in radiofrequenza-FCC

Nota: la presente apparecchiatura è stata testata e giudicata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Questi limiti sono stati elaborati per garantire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose nelle installazioni domestiche. La presente apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose nelle comunicazioni radio. Non è tuttavia possibile garantire che dette interferenze non si verifichino in installazioni specifiche. Nel caso in cui questa apparecchiatura causi interferenze dannose per la ricezione radio o televisiva, rilevabili accendendo e spegnendo l'apparecchiatura stessa, si consiglia di eliminare queste interferenze adottando una o più delle misure seguenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Incrementare la distanza fra apparecchiatura e ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radiotelevisivo esperto per una consulenza.

Requisiti in materia di interferenze in radiofrequenza - Canada

Questo apparecchio digitale di Classe B è conforme alla norma canadese ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Marcatura e Spazio Economico Europeo (SEE)

Dichiarazione di conformità

Zebra dichiara che il presente dispositivo è conforme a tutte le direttive, 2004/108/EC, 2006/95/EC e 2011/65/EU. La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo http://www.zebra.com/doc.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: http://www.zebra.com/weee.
Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: http://www.zebra.com/weee.
Français: Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : http://www.zebra.com/weee.
Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: http://www.zebra.com/weee.
Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter http://www.zebra.com/weee.
Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: http://www.zebra.com/weee.
Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: http://www.zebra.com/weee.
Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg http://www.zebra.com/weee voor meer informatie over het terugzenden van producten.
Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji nale¿y zwróciæ do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajduj¹ siê na stronie internetowej http://www.zebra.com/weee.
Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skonèení jejich životnosti vrátit spoleènosti Zebra k recyklaci. Informace o zpùsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: http://www.zebra.com/weee.
Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: http://www.zebra.com/weee.
Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a http://www.zebra.com/weee weboldalra.
Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: http://www.zebra.com/weee.
Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vraèilu izdelka obišèite: http://www.zebra.com/weee.
Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på http://www.zebra.com/weee.
Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa http://www.zebra.com/weee.
Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: http://www.zebra.com/weee.
Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση http://www.zebra.com/weee στο Διαδίκτυο.
Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: http://www.zebra.com/weee.
Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: http://www.zebra.com/weee.
Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: http://www.zebra.com/weee.
Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: http://www.zebra.com/weee.
Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: http://www.zebra.com/weee.
Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: http://www.zebra.com/weee.